

## Smlouva

### o provedení divadelního představení

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Smluvní strany:

**Národní divadlo Brno**, příspěvková organizace  
se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno  
zastoupené MgA. Martinem Glaserem, ředitelem  
IČ: 00094820  
DIČ: CZ00094820  
Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30  
Bankovní spojení:

(dále jako POŘADATEL)

a

#### **Slovenské národné divadlo**

se sídlem: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika  
zastoupené: Mgr. art. Matej Drlička, ArtD., generálny riaditeľ SND  
Nina Poláková, riaditeľka Baletu SND  
IČ: 00164763  
DIČ: SK2020829954  
IČ pre DPH/ EU VAT: SK 2020829954  
Právní forma: Státní příspěvková organizace zřízená MKSR  
Bankovní spojení:

(dále jako ÚČINKUJÍCÍ)

## I.

### **Předmět smlouvy**

1. ÚČINKUJÍCÍ se svým souborem odehraje pro POŘADATELE jedno představení **“Timuľak/Liang/Davidson”** (hudba z nahrávky) dne **7. 11. 2023 v 19:00 hod. na jevišti Janáčkova divadla v rámci festivalu Dance Brno 2023.**
2. POŘADATEL se zavazuje zaplatit ÚČINKUJÍCÍMU cenu za výše uvedené představení v souladu s touto smlouvou.
3. ÚČINKUJÍCÍ poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost.

## II.

### **Cena a platební podmínky**

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena fixní částkou.
2. Smluvní cena za vystoupení a uskutečnění plnění, dle článku I. bodu 1 této smlouvy je stanovena **paušální částkou 14 000 EUR netto, tj. 16 470,60 EUR btto.**

3. Licenční odměny, umělecká a hudební práva jsou zahrnuty v odměně za představení.
4. Zdanění bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a Slovenskem.
5. Smluvní cena za vystoupení dle Čl. II, bod 2. bude uhrazena po provedení vystoupení na základě faktury, vystavené účinkujícím, se splatností 14 dnů ode dne doručení faktury pořadateli, na účet uvedený v záhlaví této smlouvy, nejdříve však následující pracovní den po nabytí účinnosti smlouvy.
6. Obě strany se dohodly na aplikaci bankovních poplatků SHA (shared) na veškeré platby z této smlouvy, provedené na účty mimo území ČR.
7. POŘADATEL se zavazuje uhradit z brutto odměn dle této smlouvy, nad jejich rámec, případnou DPH ve výši sazby, platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
8. ÚČINKUJÍCÍ předá pořadateli při podpisu smlouvy potvrzení o daňovém domicilu.
9. ÚČINKUJÍCÍ doloží při podpisu smlouvy, že je subvencovanou institucí, která nebyla zřízena za účelem podnikání.
10. Tržby za vystoupení náleží pořadateli

### III.

#### Povinnosti smluvních stran

##### 1. Povinnosti POŘADATELE:

- a) POŘADATEL na vlastní náklady zajistí organizační a technické podmínky pro technickou přípravu, zkoušku a provedení představení na jevišti Janáčkova divadla dle TR účinkujícího, viz příloha č. 2.  
dne 6. 11. 2023 (technická příprava) – dle TR (Technický rider), technická příprava vč. přestávek dle zákoníku práce  
dne 7. 11. 2023 (technická příprava a představení) – pokračování technické přípravy vč. přestávek dle zákoníku práce, od 19:00 hod. představení
  - poskytne na vlastní náklady prostor schopný produkce, včetně jeviště a šaten,
  - umožnění bezplatného parkování pro Účinkujícího po dobu pobytu a přípravy za účelem vyložení a naložení techniky a dekorací potřebných pro realizaci představení,
  - zabezpečení požadavků osvětlení/jevištní techniky, v souladu s technickými a technologickými možnostmi POŘADATELE,
  - poskytne a uhradí náklady na zabezpečení potřebného počtu osob pro obsluhu jevištní techniky,
- b) POŘADATEL se zavazuje provést propagaci výše uvedeného inscenace na vlastní náklady. ÚČINKUJÍCÍ co nejdříve poskytne materiály, které mají být použity pro tyto účely.
- c) POŘADATEL si vyhrazuje právo použít k propagaci inscenace svůj vlastní vizuální styl. Všechny propagační materiály budou zaslány ÚČINKUJÍCÍMU před zveřejněním ke schválení v dostatečném předstihu. Účinkující poskytne pořadateli informace související s autorskými právy podkladů pro vizuál.
- d) POŘADATEL poskytne ÚČINKUJÍCÍMU 5 ks volných vstupenek na představení dle Čl. I. sml. za účelem kontroly plnění podle smlouvy.
- e) POŘADATEL se zavazuje poskytnout informace a poskytnout veškerou součinnost pro splnění povinnosti ÚČINKUJÍCÍM podle čl. III bodu 2. e) Smlouvy v souladu s platnou legislativou ve vztahu k prostoru konání představení podle této smlouvy. V případě nesplnění povinnosti Pořadatelem podle předcházející věty, nenese Účinkující zodpovědnost podle čl. III bod 2. e) téhle Smlouvy.

## **2. Povinnosti ÚČINKUJÍCÍHO:**

- a) ÚČINKUJÍCÍ se zavazuje provést představení v dohodnutém termínu a v plné umělecké a technické úrovni, odpovídající možnostem vybavení v místě konání představení dle čl. I. smlouvy.
- b) Pořadatel informoval účinkujícího, že všichni členové jeho souboru včetně technického personálu a externistů, podílejících se na hostování dle odst. 1 smlouvy, mají mít formulář A1- „Potvrzení o příslušnosti k právním předpisům sociálního zabezpečení“, platný v termínu a místě hostování
- c) ÚČINKUJÍCÍ prohlašuje, že všechny osoby, které se podílejí na realizaci plnění dle této smlouvy, mají bydliště, resp. daňový domicil ve státech Evropské Unie, resp. státech, které mají s Českou republikou platnou a účinnou smlouvu o zamezení dvojímu zdanění nebo dohodu o výměně informací v daňových záležitostech nebo jsou smluvní stranou mnohostranné mezinárodní smlouvy o výměně informací v oblasti daně z příjmů, která je platná a účinná pro Českou republiku dle platného seznamu OECD dostupného na: [http://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/Status\\_of\\_convention.pdf](http://www.oecd.org/tax/exchange-of-tax-information/Status_of_convention.pdf).
- d) ÚČINKUJÍCÍ je povinen dbát na bezpečnost věcí a ostatních zařízení, které budou v souvislosti divadelním představení přineseny Účinkujícím do prostor POŘADATELE, a bere na vědomí, že POŘADATEL nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností a povinnostmi POŘADATELE a/nebo osob zabezpečovaných POŘADATELEM podle téhle smlouvy anebo platné legislativy.
- e) ÚČINKUJÍCÍ se současně zavazuje podle pokynů a na základě informací poskytnutých POŘADATELEM ve smyslu téhle Smlouvy a legislativy platné v ČR zajistit prostřednictvím svého odpovědného pracovníka školení všech pracovníků a umělců hostujícího uměl. souboru dle přílohy č. 1. Za tím účelem se stává Příloha č. 1 „Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory“ nedílnou součástí této smlouvy.
- f) ÚČINKUJÍCÍ přiveze vlastní programy, které bude POŘADATEL prodávat za předem dohodnutou cenu. Tržba z programů náleží ÚČINKUJÍCÍMU a bude POŘADATELEM předána současně s neprodanými programy hotově po představení.
- g) ÚČINKUJÍCÍ souhlasí s použitím fotografií a audio/video záznamu (max. 3 min) z představení pro propagační a archivní účely bez poplatku.
- h) ÚČINKUJÍCÍ poskytne organizátorovi technické podmínky pro uskutečnění vystoupení. Kontaktní osoba za organizátora: Jan Gottwald, [gottwald@ndbrno.cz](mailto:gottwald@ndbrno.cz), kontaktní osoba za účinkujícího: Patrik Pačes, [patrik.paces@snd.sk](mailto:patrik.paces@snd.sk)

## **IV.**

### **Klauzule o příslibu vzájemné výměny představení**

Obě strany se dohodly, že současně s uzavřením této smlouvy bude podepsána mezi oběma výše uvedenými smluvními partnery smlouva o provedení divadelního představení „**Bolero**“ (hudba z nahrávky) baletním souborem Národního divadla Brno dne **18. 1. 2024 v 19 hodin v SND**, technická příprava 17. 1. 2024 v SND.

## **V.**

### **Nekonání a odřeknutí představení**

1. Zrušení představení z vyšší moci (válka, nepředvídatelná přírodní katastrofa, válka, úřední zákaz, epidemie - obzvláště v současné epidemiologické situaci v souvislosti s Covid atd.) anebo z důvodu onemocnění anebo úrazu účinkujícího, kterého není možné v daném čase plnohodnotně nahradit, dávají oběma stranám právo, po včasném, průkazném vyrozumění, od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
2. Odřekne-li POŘADATEL vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle čl. I. smlouvy, je povinen uhradit ÚČINKUJÍCÍMU prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení, jestli takové ÚČINKUJÍCÍMU vznikly.

3. Odřekne-li vystoupení ÚČINKUJÍCÍ (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle Čl. I. smlouvy, je povinen uhradit POŘADATELI prokazatelné výlohy a prokazatelné škody spojené s přípravou vystoupení, jestli takové POŘADATELI vznikly.

## VI.

### Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
4. Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy připojují smluvní strany své podpisy.
5. Smluvní strany prohlašují, že se podmínkami této smlouvy na základě vzájemné dohody řídily již ode dne podpisu této smlouvy a pro případ, že smlouva podléhá zveřejnění v registru smluv, považují veškerá svá vzájemná plnění poskytnutá ode dne podpisu této smlouvy do dne nabytí účinnosti této smlouvy za plnění poskytnutá podle této smlouvy.
6. Obě smluvní strany berou na vědomí, že smlouva nabývá účinnosti teprve jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) a v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zák.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám, platným v SR, a souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registru smluv v úplném znění.

příloha č. 1: Školení BOZP

příloha č.2: Technické podmínky

V Bratislavě,

V Brně,

.....  
**Mgr. art. Matej Drlička, ArtD.,**  
generálny riaditeľ SND

.....  
**MgA. Martin Glaser**  
Generální ředitel

.....  
**Nina Poláková,**  
riaditeľka Baletu SND

## **Příloha č. 1**

### **Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 602 00 Brno**

#### **A.**

##### **Všichni hostující umělečtí pracovníci v NDB jsou v zájmu zajištění PO povinni:**

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnicemi NDB a evakuačním plánem.
2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech NDB se požár ohlašuje na vrátnici divadla, ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (viz zákon 67/2001 Sb. § 18 a 19).
3. Každý pracovník je povinen oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.
4. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi.  
V objektech NDB je přísný zákaz kouření. Výjimku tvoří kuřárna v Mahenově divadle. Objekty jsou viditelně označeny bezpečnostní tabulkou „Zákaz kouření“. Vařiče nebo jiné spotřebiče, které nejsou v majetku NDB je v objektech NDB zakázáno používat.

#### **B.**

##### **Všichni hostující umělečtí pracovníci v NDB jsou v zájmu BOZP povinni:**

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.
2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.
3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejbližší nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.
4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích NDB, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.
5. Neprovádět žádné práce na el. zařízeních, pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl. č.50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a zařízení k jejichž obsluze má pracovník oprávnění nebo poučení. Nesnímat kryty a samovolně zasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci. S elektrickým proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.
6. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit ne jejich odstraňování.
7. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci NDB, bezpečností technik nebo orgán státní správy, aby zjistily, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek. Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího souboru.